



Important Pipeline Safety Information
for your community

Información importante de seguridad de tuberías
para su comunidad

EMERGENCY NUMBER:
1-972-485-6465
www.gpltexas.org

About Garland Power & Light

Garland Power & Light is a municipal electric utility that provides power to more than 73,000 customers in the City of Garland, Texas. The utility owns and operates a natural gas pipeline, which is used to fuel the utility's Ray Olinger Power Plant located in Collin County.

Call before you dig. IT'S THE LAW!

Because even relatively minor excavation activities like landscaping or fencing can cause damage to a pipeline, its protective casing and/or buried utility lines, always contact your state One-Call Center before engaging in any excavation, construction, farming or digging. Most states require 48 hours notice to the One-Call Center to allow the utility operators to mark their pipelines and utilities at your proposed digging site. In fact, most serious damage done to pipelines is done when a third party inadvertently excavates, blasts or drills within a pipeline right-of-way. By contacting the One-Call Center first, this type of damage can be prevented. Sometimes pipeline companies will require a representative present to monitor the safe excavation.

One easy **FREE** phone call to 811 starts the process to get your underground pipelines and utility lines marked. When you call 811 from anywhere in the country, your call will be routed to your state One-Call Center. Once your underground lines have been marked for your project, you will know the approximate location of your pipelines and utility lines, and can dig safely. More information regarding 811 can be found at www.call811.com.



How would you know where the pipeline is?

Most pipelines are underground, where they are more protected from the elements and minimize interference with surface uses. Even so, pipeline rights-of-way are clearly identified by pipeline markers along pipeline routes that identify the approximate—NOT EXACT—location of the pipeline. The markers contain company name, type of product transported, and the emergency contact number. **Markers do not indicate pipeline burial depth, which will vary.**



What does Garland Power & Light do if a leak occurs?

To prepare for the event of a leak, Garland Power & Light personnel regularly communicate, plan and train with local emergency responders. Upon the notification of an incident or leak, Garland Power & Light will immediately dispatch trained personnel to assist emergency responders. Garland Power & Light personnel and emergency responders are trained to protect life, property and facilities in the case of an emergency.

How would you recognize a pipeline leak?

Understand the signs of a pipeline leak...

- **Sight:** Continuous bubbling or blowing water in wet or flooded areas, vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area or hole in the ground, dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation, or frozen ground in warm weather are all signs of a pipeline leak. Natural gas is colorless, but vapor and "ground frosting" may be visible at high pressures.
- **Sound:** Volume can range from a quiet blowing or hissing to a loud roar.
- **Smell:** An unusual smell or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Natural gas is colorless, tasteless and odorless unless commercial odorants, such as mercaptan, is added. Gas transmission/gas gathering pipelines are odorless, but may contain a hydrocarbon smell.

What to do in the event a leak were to occur:

- **Turn off** all equipment and eliminate any ignition sources without risking injury.
- **Leave the area** by foot immediately. Try to direct any other bystanders to leave the area. Attempt to stay upwind.
- Move to a safe location, notify Garland Power & Light immediately, and **call 911** or your local emergency response number. Garland Power & Light and the 911 operator will need your name, phone number, a brief description of the incident, and the location so the proper response can be initiated.
- Evacuate everyone from the area and prevent others from entering.

What not to do in the event a leak were to occur:

Act immediately if you suspect a leak...

- **DO NOT** produce any open flame or other potential source of ignition such as an electrical switch, vehicle ignition, light a match, etc. Do not start up or shut down motor vehicles or electrical equipment. Do not ring doorbells to notify others of the leak. Knock with your hand to avoid potential sparks from electric doorbells.
- **DO NOT** come into direct contact with any escaping vapors or natural gas.
- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud while leaving the area.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves yourself. You may inadvertently route more product to the leak or cause a secondary incident.
- **DO NOT** attempt to extinguish a pipeline fire. Wait for local firemen and other professionals trained to deal with such emergencies.

Maintaining safety and integrity of pipelines

Garland Power & Light invests significant time and capital maintaining the quality and integrity of its gas pipeline. The system is monitored 24 hours a day. Garland Power & Light also utilizes ground surveillance patrolling to identify potential dangers. Field personnel are immediately notified if there is a possibility of a leak. System valves can be utilized to isolate a leak.

What to do in case of damaging/disturbing a pipeline

State laws require you to maintain a minimum clearance, or tolerance zone, on either side of the pipeline, between the point of excavation and a marked pipeline. Check with your state One-Call Center for tolerance zone requirements in your state.

If you cause or witness even minor damage to a pipeline or its protective coating, please immediately notify the pipeline company. Even a small disturbance to a pipeline may cause a future leak. A gouge, scrape, dent or crease is cause enough for the company to inspect the damage and make repairs.

Planning, Zoning and Property Development

It is crucial to coordinate with Garland Power & Light to take the location of the pipeline into consideration in land use plans, zoning and property development activities. Property developments can make use of pipeline easements as open spaces and greenway connectors. Pipeline depth is a crucial consideration during development planning to ensure costs for lowering or relocation are identified. Changes to the topography on either side of the pipeline may impose unacceptable stresses on the pipeline. Garland Power & Light would like to be involved during the development of site plans where large numbers of people will congregate, e.g. schools, churches, and shopping centers.

What is a right-of-way and can I build or dig on it?

Garland Power & Light works diligently to establish written agreements, or easements, with landowners to allow for ease of construction and maintenance when they cross private property. Rights-of-way (ROW) are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings or other structures except for the pipeline markers. A ROW may not have markers clearly present and may only be indicated by cleared corridors of land, except where farm land or crops exist. County Clerk's Offices have record of easements which are public record.

Encroachments upon the pipeline right-of-way inhibit Garland Power & Light's ability to reduce the chance of third-party damage, provide right-of-way surveillance and perform routine maintenance and required federal/state inspections. In order to perform these critical activities, Garland Power & Light maintenance personnel must be able to easily and safely access the pipeline right-of-way, as well as areas on either side of the pipeline. Keeping trees, shrubs, buildings, fences, structures and any other encroachments well away from the pipeline ensures that the pipeline integrity and safety are maintained.

For questions concerning the pipeline or right-of-way or about future property improvements or excavations, contact Garland Power & Light at 1-972-485-6465.

Pipeline purpose and reliability

Garland Power & Light operates a pipeline that transports natural gas. Pipelines are the safest and most efficient means of transporting natural gas products, according to National Transportation Safety Board statistics. These pipelines provide about 24 percent of all the energy used in the United States.

In the United States alone, there are over 300,000 miles of natural gas transmission pipelines in use every day. Transmission pipelines are typically larger than gathering and distribution lines. They transport energy products across the country and to storage facilities. Compressor stations and pumping stations are located along transmission and gathering pipeline routes and help push energy products through the line.

Transmission Pipeline Mapping

The National Pipeline Mapping System (NPMS) is a geographic information system created by the U.S. Department of Transportation, Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) in cooperation with other federal and state governmental agencies and the pipeline industry to provide information about pipeline operators and their pipelines. The NPMS Web site is searchable by ZIP Code or by county and state, and can display a county map that is printable.

Within the NPMS, PHMSA has developed the Pipeline Integrity Management Mapping Application (PIMMA) for use by pipeline operators and federal, state and local government officials only. The application contains sensitive pipeline infrastructure information that can be viewed via internet browser. Access to PIMMA is limited to federal, state and local government officials as well as pipeline operators. PIMMA access cannot be given to any person who is not a direct employee of a government agency.

For a list of pipeline operators with pipelines in your area and their contact information, or to apply for PIMMA access, go to www.npms.phmsa.dot.gov/ApplyForPIMMAAccess.aspx. Operators of production facilities, gas/liquid gathering piping and distribution piping, are not represented by NPMS nor are they required to be.

How can you help?

While accidents pertaining to Garland Power & Light's pipeline facilities are rare, awareness of the location of the pipeline, the potential hazards and what to do if a leak occurs can help minimize the number of accidents. A leading cause of pipeline incidents is third-party excavation damage. Garland Power & Light is responsible for the safety and security of its pipeline. To help maintain the integrity of its pipeline and rights-of-way, it is essential that pipeline and facility neighbors protect against unauthorized excavations or other destructive activities. Here's what you can do to help:

- Become familiar with Garland Power & Light's pipeline and pipeline facilities in the area (marker signs, fence signs at gated entrances, etc).
- Record Garland Power & Light's contact information and any pipeline information from nearby marker/facility signs and keep in a permanent location near the telephone.
- Be aware of any unusual or suspicious activities or unauthorized excavations taking place within or near the pipeline right-of-way or pipeline facility; report any such activities to Garland Power & Light and local law enforcement.

Emergency Responder actions in a pipeline emergency

The following guidelines are designed to ensure the safety of those in the area if a petroleum product pipeline leak is suspected or detected:

- **Public safety and environmental protection are the top priorities in any pipeline emergency response.**
- **Secure the area around the leak to a safe distance.** Because vapors from the products carried in pipelines can migrate great distances, it is important to remove all ignition sources from the area. If safe, evacuating people from homes, businesses, schools and other places of congregation, as well as controlling access to the site may be required in some incident scenarios. Sheltering in place may be the safest action if the circumstances make going outdoors dangerous.
- **Establish a command center.** Work with Garland Power & Light representatives as you develop a plan to address the emergency. Garland Power & Light will need to know:
 - Your contact information and the location of the emergency
 - Size, characteristics and behavior of the incident, and if there are any primary or secondary fires
 - Any injuries or deaths
 - The proximity of the incident to any structures, buildings, etc.
 - Any environmental concerns such as bodies of water, grasslands, endangered wildlife and fish, etc.
- **Evacuate or shelter in place.** Depending on the quantity of product released, or other variables, it may be necessary to evacuate the public or have the public shelter in place. Evacuation route and the location of the incident will determine which procedure is required, but both may be necessary. Evacuate people upwind of the incident if necessary. Involving Garland Power & Light may be important in making this decision.
- **Garland Power & Light will make their Emergency Spill Response Plan information available to Emergency Responders upon request.**





911 Dispatch

911 Dispatch personnel play a critical role in effective response to pipeline incidents. Knowing the companies, their contact information, and the products transported in your respective jurisdiction is important for prompt and correct response in the case of a pipeline incident. Dispatchers actions can save lives, direct the appropriate emergency responders to the scene, and protect our nations' infrastructure from additional issues that can be caused by improper response. Follow these simple guidelines in the case of a pipeline incident:

- Gather the proper information (if possible): company, product, and release characteristics
- Know the appropriate response to each product
- Know the wind direction at the time
- Warn of ignition sources if possible
- Dispatch appropriate emergency responders
- Contact Garland Power & Light (972-485-6465)

Despachador 911

El personal de despacho del 911 juega un papel crítico en la respuesta efectiva en los incidentes de las líneas de tuberías. Para poder obtener una respuesta correcta y rápida en caso de un incidente en una línea de tubería, es importante saber el nombre de las compañías, su información de contacto y los productos que están siendo transportados en su jurisdicción. Las acciones que toman los despachadores pueden salvar vidas, dirigir a los respondedores de emergencias apropiados al lugar y proteger la infraestructura de nuestra nación de problemas adicionales creados cuando no se responde de la manera debida. Siga estas guías simples en caso de un incidente en una línea de tuberías:

- Reúna la información apropiada (si es posible): compañía, producto y las características de la fuga
- Sepa la respuesta apropiada para cada producto
- Sepa la dirección del viento en ese momento
- De ser posible, deje saber si sabe de cualquier fuente de encendido
- Envíe a los respondedores de emergencias apropiados
- Contacte a Garland Power & Light (972-485-6465)

Acerca de la compañía Garland Power & Light

Garland Power & Light es una empresa municipal de servicios públicos de electricidad que proporciona energía a más de 73,000 clientes en la ciudad de Garland, Texas. La empresa de servicios públicos posee y opera una línea de tuberías de gas natural, que se utiliza para alimentar la Planta de Energía Ray Olinger de la empresa de servicios públicos ubicada en el condado de Collin.

Llame antes de excavar. ¡ES LA LEY!

Debido a que aun lo que se puede considerar como actividades de excavación menores como el jardineramiento o instalación de cercas puede causar daños a una línea de tuberías, a su capa protectora y/o a líneas subterráneas de servicios de utilidades, usted siempre debe ponerse en contacto con su Centro de Una-Llamada antes de comenzar cualquier trabajo de excavación, construcción, agricultura o de excavar. La mayoría de los estados requieren una notificación con 48 horas de anticipación al Centro de Una-Llamada para permitir que los operadores de servicios de utilidades puedan marcar sus líneas de tuberías y de utilidades en el lugar donde usted se propone excavar. De hecho, la mayor parte de los daños causados a las líneas de tuberías son ocasionados cuando terceras personas excavan, detonan o perforan inadvertidamente dentro de un derecho-de-paso. Al contactar primero al Centro de Una-Llamada, este tipo de daños puede ser prevenido. En algunas ocasiones las compañías de líneas de tuberías pueden requerir que un representante esté presente para monitorear la seguridad en la excavación.

Una fácil llamada telefónica **GRATIS** al 811 da comienzo al proceso para que marquen sus líneas de tuberías subterráneas y de servicios de utilidades. Cuando usted llama al 811 desde cualquier lugar del país, su llamada será transferida al Centro de Una-Llamada de su estado. Una vez que sus líneas subterráneas han sido marcadas para su proyecto, usted podrá saber la ubicación aproximada de sus líneas de tuberías y líneas de servicios de utilidades y podrá comenzar a excavar con seguridad. Usted puede encontrar más información acerca del 811 en el sitio web www.call811.com.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

¿Cómo puede usted saber donde se encuentra una línea de tuberías?

La mayoría de las líneas de tuberías están enterradas, donde están más protegidas de los elementos y minimizan interferencia con los usos en la superficie. Aun así, los derechos-de-paso de las líneas de tuberías están claramente identificados con marcadores de líneas de tuberías a lo largo de las rutas de la línea de tuberías para así identificar la ubicación aproximada – NO EXACTA – de la línea de tuberías. Los marcadores contienen el nombre de la empresa, el tipo de producto transportado y el número de contacto de emergencia.

Los marcadores no indican la profundidad a la cual la línea de tuberías está enterrada, la cual puede variar.



¿Qué hace Garland Power & Light si ocurre una fuga?

Para estar preparados en caso de una fuga, el personal de Garland Power & Light regularmente se comunica, planea y entrena con los respondedores locales de emergencias. Al recibir una notificación de un incidente o fuga, Garland Power & Light enviará inmediatamente su personal entrenado para asistir a los respondedores de emergencia. El personal de Garland Power & Light y los respondedores de emergencias están entrenados para proteger vidas, propiedades e instalaciones en caso de una emergencia.

¿Cómo puede usted reconocer una fuga en una línea de tuberías?

Comprenda las indicaciones de una fuga en una línea de tuberías...

- **Vista:** Un burbujeo continuo o agua volando por el aire en áreas mojadas o inundadas, una neblina de vapor o tierra volando alrededor del área de una línea de tuberías o desde un agujero en la tierra, plantas muertas o descoloridas en un área de vegetación que usualmente es saludable o terreno congelado cuando el clima está templado son todas estas señales de una fuga en una línea de tuberías. El gas natural no tiene color, pero se podría ver el vapor y “escarcha en el suelo” cuando hay altas presiones.
- **Sonido:** El volumen del sonido puede variar entre un siseo o soprido suave hasta un rugido fuerte.
- **Olor:** Un olor inusual u olor gaseoso puede a veces acompañar las fugas en las líneas de tuberías. El gas natural es incoloro, insípido e inodoro a menos que se le haya agregado odorantes comerciales, como el mercaptano. Las líneas de tuberías de transmisión/recolección de gas no tienen ningún olor pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

Lo que si debe hacer en el caso que ocurriese una fuga:

- **Apague** cualquier equipo y elimine cualquier fuente de encendido sin ponerse en riesgo a sí mismo.
- **Salga del área** inmediatamente caminando. Trate de dirigir a otras personas que se encuentren cerca a que se alejen del área. Intente mantenerse en contra del viento.
- Trasládese a un lugar seguro, notifique inmediatamente a Garland Power & Light, y **llame al 911** o al número local de respuestas a emergencias. Garland Power & Light y el operador del 911 necesitarán su nombre, número de teléfono, una breve descripción del incidente y la ubicación para así poder iniciar la respuesta adecuada.
- Evacúe a todas las personas del área y prevenga que otras personas entren.

Lo que no debe hacer en el caso de que ocurriese una fuga:

Actúe inmediatamente si usted sospecha que hay una fuga...

- **NO** produzca ninguna llama ni encienda ninguna otra fuente potencial de encendido tales como Los interruptores de electricidad, ignición de vehículos, fósforos, etc. No encienda ni apague ningún vehículo de motor ni equipo eléctrico. No toque ningún timbre de puertas para notificar a las personas acerca de la fuga. Toque las puertas con su puño para así evitar posibles chispas con los timbres eléctricos.
- **NO** se ponga en contacto directo con ningún vapor ni gas natural que se esté escapando.
- **NO** maneje hacia ninguna fuga ni nube de vapor cuando esté saliendo del área.
- **NO** intente operar ninguna válvula usted mismo. Sin quererlo, usted podría dirigir mas producto hacia la fuga o causar un incidente secundario.
- **NO** intente extinguir un fuego de productos en una línea de tuberías. Espere por los bomberos locales y otros profesionales que están entrenados para que ellos manejen tales emergencias.

Manteniendo la seguridad y la integridad de las líneas de tuberías

Garland Power & Light invierte una cantidad significativa de tiempo y capital para mantener la calidad e integridad de su línea de tuberías. El sistema es monitoreado las 24 horas del día. Garland Power & Light también utiliza patrullas de vigilancia terrestre para identificar daños potenciales. El personal del centro es notificado inmediatamente si hay una posibilidad de una fuga. Las válvulas del sistema pueden ser utilizadas para aislar la fuga.

Lo que usted debe hacer en el caso que dañe/perturbe una línea de tuberías

Las leyes estatales requieren que usted mantenga un espacio libre mínimo, o zona de tolerancia, en cada lado de la línea de tuberías, entre el punto de excavación y una línea de tuberías marcada. Verifique con el Centro de Una-Llamada de su estado para saber los requisitos de zonas de tolerancias en su estado.

Si usted ocasiona o tiene conocimiento de algún daño, por más mínimo que sea, a una línea de tuberías o a su capa protectora, por favor notifique inmediatamente a la compañía de la línea de tuberías. Aun un daño pequeño a una línea de tuberías podría causar una fuga en el futuro. Un agujero, arañazo, dobladura o una arruga pueden ser una causa suficiente para que la compañía tenga que inspeccionar el daño y hacer reparaciones.

Planificación, Zonificación y Desarrollo de Propiedad

Es crucial que se coordine con Garland Power & Light para tomar en consideración la ubicación de la línea de tuberías en la planificación de uso de terreno, zonificación, y en actividades de desarrollo de propiedad. Los desarrollos de la propiedad pueden hacer uso de las servidumbres de la línea de tuberías como áreas abiertas y corredores verdes. La profundidad de la línea de tuberías es una consideración crucial durante la planificación de desarrollo para asegurar que los costos de bajarla o reubicarla sean identificados. Los cambios en la topografía en cualquiera de los lados de la línea de tuberías podrían imponer tensiones inaceptables en la línea de tuberías. A Garland Power & Light le gustaría participar durante el desarrollo de planes de lugares donde se congregará un gran número de personas, por ejemplo, escuelas, iglesias y centros comerciales.

¿Qué es un derecho-de-paso y puedo yo construir o excavar en uno?

Garland Power & Light trabaja diligentemente para establecer acuerdos escritos, o servidumbres, con los dueños de terreno para así permitir la facilidad de construcción y mantenimiento cuando estas atraviesan una propiedad privada. Los derechos-de-paso ("ROW" por sus siglas en inglés) usualmente son reconocidos como pasillos en el terreno que se encuentran libres de árboles, edificios y de otras estructuras con excepción de los marcadores de líneas de tuberías. Un ROW puede que no tenga marcadores claramente visibles y puede que solo sea evidente al ver los pasillos de terreno libres, con excepción en donde existen granjas o cultivos. Las oficinas del Secretario del Condado también tienen registros de las servidumbres los cuales son de información pública.

Las intrusiones en el derecho-de-paso de una línea de tuberías impiden la habilidad de Garland Power & Light de reducir los daños ocasionados por terceras personas, proveer vigilancia y de realizar el mantenimiento y las inspecciones federales/estatales requeridas. Para poder realizar estas actividades críticas, el personal de mantenimiento de Garland Power & Light debe poder tener acceso fácil y seguro al derecho-de-paso de la línea de tuberías, al igual que a las áreas a cada lado de la línea de tuberías. El mantener árboles, arbustos, edificios, cercas, estructuras y cualquier otra intrusión alejadas de la línea de tuberías asegura que se mantenga la integridad y la seguridad de la línea de tuberías.

Para preguntas referentes a la línea de tuberías, al derecho-de-paso, acerca de futuras mejoras a la propiedad o acerca de excavaciones, póngase en contacto con Garland Power & Light al 1-972-485-6465.

Propósito y Confiabilidad de la línea de tuberías

Garland Power & Light opera una línea de tuberías que transporta gas natural. De acuerdo a las estadísticas de la Junta Nacional de Seguridad en el Transporte, las líneas de tuberías son el método más seguro y eficiente de transportar los productos de gas natural. Estas líneas de tuberías proveen aproximadamente el 24 por ciento de toda la energía usada en los Estados Unidos.

Tan solo en los Estados Unidos, existen más de 300,000 millas de líneas de tuberías de transmisión de gas natural en uso cada día. Las líneas de tuberías de transmisión usualmente son más grandes que las líneas de recolección y de distribución. Estas transportan productos energéticos a través del país y hasta las instalaciones de almacenamiento. Las estaciones de compresión y de bombeo están ubicadas a lo largo de las rutas de las líneas de tuberías de transmisión y recolección y ayudan a impulsar los productos energéticos a través de la línea.

Mapas de Líneas de Tuberías de Transmisión

El Sistema Nacional de Mapas de Líneas de Tuberías ("NPMS" por sus siglas en inglés) es un sistema de información geográfica creado por el Departamento de Transporte de los Estados Unidos, de la Administración de Seguridad de Líneas de Tuberías y Materiales Peligrosos ("PHMSA" por sus siglas en inglés) en cooperación con otras agencias federales y estatales y con la industria de líneas de tuberías para proveer información acerca de los operadores de líneas de tuberías y sus líneas de tuberías. El sitio Web del NPMS es accesible usando el Código Postal o por el condado o estado, y puede mostrar un mapa del condado que usted puede imprimir.

Dentro del NPMS, la PHMSA ha desarrollado una Aplicación de Mapas de Manejo de Integridad de las Líneas de Tuberías ("PIMMA" por sus siglas en inglés) para ser usado solamente por los operadores de líneas de tuberías y los oficiales del gobierno federal, estatal y local. La aplicación contiene información sensible de la infraestructura de la línea de tuberías que puede ser vista a través de un navegador de internet. El acceso a PIMMA está limitado para el uso de los oficiales del gobierno federal, estatal y local y de los operadores de líneas de tuberías. El acceso a PIMMA no se puede dar a ninguna persona que no sea un empleado directo de una agencia del gobierno.

Para obtener una lista de los operadores de líneas de tuberías con líneas de tuberías en su área y la información, de contacto o para someter una aplicación de acceso a PIMMA, visite www.npms.phmsa.dot.gov/ApplyForPIMMAAccess.aspx. Los operadores de instalaciones de producción, tuberías de recolección de gas/líquido y tuberías de distribución no están representados por el NPMS y tampoco se requiere que lo estén.

¿Cómo puede usted ayudar?

Aunque los accidentes concernientes a las instalaciones de líneas de tuberías de Garland Power & Light son poco comunes, el estar al tanto de la ubicación de la línea de tubería, los peligros potenciales y lo que usted debe hacer si ocurre una fuga, puede minimizar el número de accidentes. Una de las causas principales de los incidentes en líneas de tuberías es el daño ocasionado en la excavación por terceras personas. Una de las principales causas de incidentes en las líneas de tuberías son los daños ocasionados durante excavaciones por terceras personas. Garland Power & Light es responsable de la seguridad de su línea de tuberías. Para ayudar a conservar la integridad de las líneas de tuberías y sus derechos-de-paso, es esencial que los vecinos de las líneas de tuberías y sus instalaciones se protejan contra excavaciones no autorizadas y de otras actividades destructivas. A continuación listamos lo que usted puede hacer para ayudar:

- Familiarícese con las líneas de tuberías y las instalaciones de líneas de tuberías de Garland Power & Light en el área (señales de marcadores, señales en las entradas privadas, etc.).
- Anote la información de contacto de Garland Power & Light y cualquier otra información de la línea de tubería que se encuentra en cualquier marcador/instalación y conserve esta información en un lugar permanente cerca de su teléfono.
- Esté al tanto de cualquier actividad inusual o sospechosa o cualquier excavación no autorizada que se esté haciendo dentro o cerca del derecho-de-paso de la línea de tubería o de las instalaciones de líneas de tuberías; informe cualquiera de estas actividades a Garland Power & Light y la policía.

Acciones de los Respondedores de Emergencias durante una emergencia en la línea de tuberías

Las siguientes directrices están diseñadas para garantizar la seguridad de las personas en un área si se sospecha o se detecta una fuga en una línea de tuberías de productos de petróleo:

- **La seguridad del público y la protección del medio ambiente son las prioridades más importantes cuando se responde a cualquier emergencia en una línea de tuberías.**
- **Asegurar el área alrededor de la fuga hasta una distancia segura.** Debido a que los vapores de los productos que se transportan en las líneas de tuberías pueden migrar grandes distancias, es importante eliminar toda fuente de encendido del área. Si es seguro, en algunos escenarios de incidentes, puede que sea necesario evacuar las personas de los hogares, negocios, escuelas y otros lugares donde las personas se reúnen, así como controlar el acceso al lugar. Permanecer en el lugar donde se encuentra es muchas veces la acción más segura a tomar si las circunstancias hacen que el salir al aire libre sea peligroso.
- **Establecer un centro de mando.** Trabaje con los representantes de Garland Power & Light según usted desarrolle un plan de cómo abordar la emergencia. Garland Power & Light necesitará saber:
 - Su información de contacto y la ubicación de la emergencia
 - Tamaño, características y comportamiento del incidente, y si existe cualquier otro fuego primario o secundario
 - Cualquier lesión grave o muerte
 - La proximidad del incidente a cualquier estructura, edificio, etc.
 - Cualquier preocupación con partes del medio ambiente tales como cuerpos de agua, prados, vida silvestre y peces en peligro de extinción, etc.
- **Evacuar el lugar o permanecer en un refugio.** Dependiendo de la cantidad de producto que está siendo liberado, u otras variantes, puede que sea necesario evacuar a las personas o hacer que las personas permanezcan refugiadas en el lugar donde se encuentran. La ruta de evacuación y la ubicación del incidente determinarán cual procedimiento es requerido, pero puede que ambos sean necesarios. Evacúe a las personas saliendo viento arriba del incidente, si esto fuera necesario. El envolver a Garland Power & Light en esta decisión puede que sea importante.
- **Garland Power & Light tendrá disponible la información de Emergencia de su Plan de Respuestas a Derrames cuando se solicite.**



For more information regarding pipeline safety and an overview of the pipeline industry please visit the following websites:

Pipeline Resources and Information

- Pipeline 101 — www.pipeline101.com
- Liquid Energy Pipeline Association — www.liquidenergypipelines.org
- American Petroleum Institute (API) — www.api.org
- Interstate Natural Gas Association of America (INGAA) — www.ingaa.org
- American Gas Association (AGA) — www.aga.org
- 811 — www.call811.com
- Common Ground Alliance (CGA) — www.commongroundalliance.com

Regulatory Agencies

- Department of Transportation (DOT) — www.dot.gov
- Office of Pipeline Safety (OPS) — www.phmsa.dot.gov/about-phmsa/offices/office-pipeline-safety
- National Transportation and Safety Board (NTSB) — www.nts.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) — www.ferc.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC - Oil Pipelines) — www.ferc.gov/oil
- Occupational Safety & Health Administration (OSHA) — www.osha.gov
- National Fire Protection Association (NFPA) — www.nfpa.org

For additional information about Garland Power & Light, call 1-972-485-6465 or visit — www.gpltexas.org

PRODUCTS TRANSPORTED IN YOUR AREA

PRODUCT	LEAK TYPE	VAPORS
NATURAL GAS	Gas	Lighter than air and will generally rise and dissipate. May gather in a confined space and travel to a source of ignition.
HEALTH HAZARDS	Will be easily ignited by heat, sparks or flames, and will form explosive mixtures with air. Vapors may cause dizziness or asphyxiation without warning and may be toxic if inhaled at high concentrations. Contact with gas or liquefied gas may cause burns, severe injury and/or frostbite.	







PRODUCTOS TRANSPORTADOS EN SU AREA

PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES
GAS NATURAL	Gas	Es más liviano que el aire y generalmente se eleva y se disipa. Se puede acumular en espacios confinados y viajar hasta fuentes de encendido.
RIESGOS A LA SALUD	Son muy fáciles de incendiarse con el calor, chispas o llamas y forman una mezcla explosiva con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asfixia sin dar ningún aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan en concentraciones grandes. El contacto con gas o con gas líquido puede causar quemaduras, heridas graves y/o congelamiento.	

The information provided in this brochure, including but not limited to, One-Call Center information, Websites, state laws and regulatory agencies, has been gathered using the most up-to-date information available, and provided for informational purposes only. All matter is subject to change without notice. The Paradigm Alliance, Inc. made an attempt to verify all information contained herein as to its accuracy, and is not liable for any missing or incorrect information.

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.

Esta tabla de códigos de colores le ayudará a determinar cuáles servicios de utilidades han marcado sus líneas subterráneas de utilidades.

	WHITE - Proposed excavation <i>BLANCO - Excavación Propuesta</i>		ORANGE - Communications, alarm or signal lines, cables or conduit <i>ANARANJADO - Líneas, cables o conductos de comunicación, de alarma o de señales</i>
	PINK - Temporary survey markings <i>ROSADO - Marcas de inspección temporales</i>		BLUE - Potable water lines <i>AZUL - Líneas de agua potable</i>
	RED - Electric power lines, cables, conduit and lighting cables <i>ROJO - Líneas de energía eléctrica, cables, conductos y cables de electricidad</i>		PURPLE - Reclaimed water, irrigation and slurry lines <i>MORADO - Líneas de agua regenerada, de irrigación o de lodos</i>
	YELLOW - Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials <i>AMARILLO - Gas, petróleo, vapor, materiales de petróleo o gaseosos</i>		GREEN - Sewer lines <i>VERDE - Líneas del Alcantarillado</i>

STATE ONE-CALL CENTERS:

STATE ONE-CALL CENTER	TICKETS			STATE LAWS & PROVISIONS								EXEMPTIONS				NOTIFICATIONS ACCEPTED				Tolerance Zone			
	FAX	Online	Mobile	Statewide Coverage	Civil Penalties	Emergency Clause	Mandatory Membership	Excavator Permits Issued	Mandatory Premarks	Positive Response	Hand Dig Clause	Damage Reporting	DOT	Homeowner	Railroad	Agriculture	Depth	Damage	Design		Emergency	Overhead	Large Projects
TEXAS Texas811: 811 or 800-344-8377 Website: www.texas811.org Hours: 24 hours Advance Notice: 48 hours (excluding weekends and holidays) Marks Valid: 14 working days Law Link: http://primis.phmsa.dot.gov/comm/DamagePreventionSummary.htm	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	Y	N	Y	Y	16"	Y	Y	Y	N	N	18"
	*Agriculture exemption less than 16".																						

REGULATORY AGENCIES:

Texas Railroad Commission
 24-Hour Emergency: 512-463-6788 or Toll Free: 844-773-0305; General Information: 512-463-7158 or Toll Free: 877-228-5740

Website: <https://www.rrc.texas.gov>

State Law Link: <http://primis.phmsa.dot.gov/comm/DamagePreventionSummary.htm>